

Tataiso/Lenane la tlhahlobo bakeng sa ho kgetha setsi sa tlhokomelo sa nako e telele

First Impressions

Accessibility of the home

Rules and regulations

Finances

Residents

Staffing

Safety Awareness / Emergency Procedures

Funding of the home

Bedrooms

Bathrooms

Kitchens, Food and Beverages

Gardens

Intimacy and Privacy

What additional services are provided by the home?

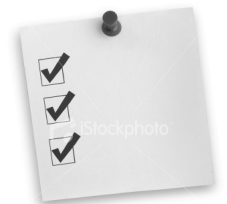
Frail care Facilities

Visitors

Other

Phihlello lapeng

- Na se haufinyale le ba lelapa le metswalle?
- Na se sebakeng se fihlillehang ka maoto le: sebaka sa borapedi; mabankele; banka, poso?
- Na se haufi le sebaka sa diketsahalo tsa setjhabeng tseo modudi a ntseng a nka karolo ho tsona?
- Na se sebakeng seo a se tlwaetseng kapa sebakeng se setjha?
- Na sebaka seo se bolokehile?



Maikutlo a Pele

- O fumane kamohelo e jwang haeba o fihla o sa lebellwa?
- Setswalle sa basebetsi?
- Na ho bolokehile, ho hlwekile le ho kgabiswa ka tsela e hohelang?
- Na ho na le menko e utlwahalang (haholo moroto)?

Please contact the DEMENTIA SA Office

Support | Awareness | Education | Counseling | Training | Resource centre | Advocacy
info@dementiasa.org or support@dementiasa.org www.dementiasa.org

National Helpline 0860 MEMORY / 0860 636 679



Ref. cbonita.brinkster.net

- Na badudi ba bonahala ba thabile le ho ba le seo ba se etsang, kapa ba dutse ba shebile sepakapakeng?
- Na o bone basebetsi le badudi ba dutse ba qoqa mmoho?
- Na ho na le mang kapa mang hara badudi ya neng a tlameletswe setulong sa hae?

Melao le melawana

- Hlahloba dilaesense le ngodiso ya lehae leo.
- Na o ikutlwa o phutholohile ka melao le melawana ya lehae leo?
- Na se na le melao e boima?
- Na badudi ba tlamehlwa ho ya robala ka dinako tse behilweng?
- Na dinako tsa baeti di laolwa ka tsela e thatafaditsweng haholo?
- Leano la ho boloka bakudi ba fokolang ba tsitsitse ke efe?

Tsa ditjhelete

- Na o tla kgona ho lefa ditefiso bakeng sa lehae leo?
- Keketso ya selemo le selemo ya ditefiso ke bokae?
- Na o tla kgona ho lefa ho ya ho ile?
- Haeba o na le 'medical aid' / tshireletso / inshorensense ya kgolofalo – na e tla lefella ditjeho dife kapa dife tsa lehaeng lee?
- Na ho na le ditjeho tsa tlatsetso tsa lehaeng leo tseo e seng karolo ya rente ya kgwedi le kgwedi / levy?

Please contact the DEMENTIA SA Office

Support | Awareness | Education | Counseling | Training | Resource centre | Advocacy
info@dementiasa.org or support@dementiasa.org *www.dementiasa.org*

National Helpline 0860 MEMORY / 0860 636 679

Badudi

- Na ho na le komiti ya baudi?
- Na ho na le metjha bakeng sa badudi hore ba ipelaetse? Na ho na le monamodi?
- Na badudi ba kgothaletswa ho dula ba le mafolofolo mmeleng le kelellong le ho iketsetsa dintho ka hohle ka moo ba kgonang le ka moo ho dumelehang?
- Na badudi ba dumeletswe ho thusa ka mesebetsi ya lehaeng?
- Na badudi ba bitswa ka mabitso a bona ke basebetsi?
- Na ba bang ba badudi ba bonahala ba na le kamohelo?
- Na ke lehae le kopantseng banna le basadi?
- Na badudi ba kgothaletswa kapa ba tlamehwa ho tswa ka diphapusing tsa bona motshehare?

Basebetsi

- Ho hlokeha hore ho be le basebetsi ba boleng bo phahameng – kopano ya badudi.
- Na lehae le na le palo e phahameng ya badudi ba kenang le ba tswang?
- Na ho na le palo e lekaneng ya bahlokomedi ba mosebetsing bakeng sa tjhifi e nngwe le e nngwe?
- Ke basebetsi bafe ba fumanehang / ba fumanehang nako ya dihora tse 24 ka letsatsi?
- Na basebetsi ba fumana thupello e tswelang?

Mekgwatshebetso Polokeho/Tlhokomediso

- Na ho na le dirempe mme na ho na le phihlelo e bonolo bakeng sa diwilitjhare hohle lehaeng leo?
- Na ho na le kganya e lekaneng lehaeng leo?
- Na ho na le diitsepe tsa boitshwareletso tsa polokeho diphasejeng?

Please contact the DEMENTIA SA Office

Support | Awareness | Education | Counseling | Training | Resource centre | Advocacy
info@dementiasa.org or support@dementiasa.org *www.dementiasa.org*

National Helpline 0860 MEMORY / 0860 636 679

- Na foloru ke e etseditsweng ho se thelle?
- Na ho na le dikonopo tsa tlokotsi tse fihlellehang ha bonolo:
- Na ho na le diphaseje le ditepisi tse bonesitsweng hantle?
- Na ho na le lifti lehaeng leo haeba le na le mekato e fetang bonngwe?
- Na ho na le morero wa pholoso boemong ba tlokotsi?
- Na ho na le dipompo tsa ditimamollo tse bonahalang le ho fihelleha?
- Na ho na le dialamo tsa mosi?
- Na ba na le dithupelo tsa kgafetsa bakeng sa pholoso ho qhomeng ha mollo?
- Na ba hoketswe khampaning ya phallelo ya balebedi ba hlometseng?
- Ke ditlhophiso dife tse ding tsa tshireletso tse teng lehaeng leo?
- Na lehae leo le sireletsehile ho tsa taolo ya ho kena le ho tswa / lebota le potileng sebaka, jj.?
- Ke thepa efe ya tshohanyetso ya bongaka e fumanehang lehaeng leo?
- Na mabokose a ho lahlela dintho a fumaneha bakeng sa badudi?
- Na dikopo tse nyane tsa maemo a tlokotsi di a fumaneha bakeng sa badudi ha ba tswetse kantle?

Mehlodi ya ditjhelete ya lehae leo

- Ke bo mang ba tsheheditse lehae leo haholo ka ditjhelete?
- Na ke mokgatlo o etsang kapa o sa etseng phaello?
- Na ho na le sebopelo sefe kapa sefe sa dithuso tsa tjhelete (haeba tlhokomelo ya tlatsetso bakeng sa maqheku a fokolang e hlokeha) haeba modudi a sa kgone ho e lefa?
- Na ke morero wa tokelo ya bophelo?

Please contact the DEMENTIA SA Office

Support | Awareness | Education | Counseling | Training | Resource centre | Advocacy
info@dementiasa.org or support@dementiasa.org *www.dementiasa.org*

National Helpline 0860 MEMORY / 0860 636 679

Diphapusi tsa ho robala

- Na o kgona ho bona kante ho tswa phapusing eo?
- Na ho na le kganya e lekaneng?
- Na ho na le bothata ba mongobo phapusing eo?
- Na diphapusi di na le feneshara kapa tjhe?
- Na ke phapusi ya motho a le mong kapa ba babedi?
- Na modudi o dumeletswe ho ba le ketlele, thoustara, jj., ka phapusing?
- Na ho na le dikgokelo tsa dipolaka tse lekaneng ka phapusing eo (bakeng sa lebone la tafole ya bethe, ketlele, radio, seomisa-moriri, jj.) haeba ho se jwalo, na diadaptara di dumeletswe?
- Na ho na le tshepe ya tshohanyetso /konopo ya tshohanyetso ka phapusing eo?
- Na ho na le dikhaboto le dilae ka phapusing?
- Ke feneshara le thepa efe ya motho e dumeletsweng?
- Na baeti ba dumeletswe ka diphapusing?
- Na badudi ba dumeletswe ho ba le difounu tsa poraefete ka phapusing ya bona?
- Na badudi ba felwa dijo ka diphapusing tsa bona haeba ba sa ikutlwe hantle?

Diphapusi tsa ho hlapela

- Ke ya motho ka mong kapa di kopanetswe?
- Bate le/kapa shawara?
- Na ho na le konopo ya boemo ba tlokotsi ka phapusing ya ho hlapela?
- Na e loketse leqheku (k.h.r. na e lokiseditswe ditlhoko tsa motho wa leqheku) – ho etsa mohlala e na le difuluru tse sa thelleng ka dibateng, mehele bateng, diketane tsa shawareng, jj.
- Na ho na le phihlello ka wilitjhere ka phapusing ya ho hlapela?
- Na thuso ka ho hlapa le ho shawara e a fumanaha ho badudi ba sa hlokeng tlhokomelo ya bakudi ba fokolang, haeba ho hlokeha?

Please contact the DEMENTIA SA Office

Support | Awareness | Education | Counseling | Training | Resource centre | Advocacy
info@dementiasa.org or support@dementiasa.org *www.dementiasa.org*

National Helpline 0860 MEMORY / 0860 636 679

Dikitjhini, Dijo le Dino

- Dinako tsa dijo ke dife?
- Na dijo ke tsa boleng le motswako o mongata?
- Na ditlhophiso di entswe bakeng sa dijo tsa phepo e kgethehileng (j.k. proteine e phahameng; dijo tsa batho ba nang le tswekere; tse nang le mafura a tlase; kosher; meroho; halaal; jj.)
- Na ba na le setsebi sa tsa dijo tse fumanehang ho bona?
- Na ho na le diphetolo tsa beke le beke bakeng sa dimenu, mme na dimenu di fetolwa kgafetsa?
- Na di-dessert le ditholwana di theha karolo ya dijo tsa kamehla?
- Na dijo tse phakwang di lekane? Na motho o kgona ho ipheta?
- Na ho na le dibaka tse arohaneng bakeng sa ho lokisetsa dijo / ho hlatswetsa dijana le ho lahlela matlakala?
- Na baeti ba dumeletswe ho jela ka phapusing ya ho jela? Ka tjehe e kae?
- Na ho ke ho be le dijo tse kgethehileng (j.k. bakeng sa matsatsi a phomolo ya bodumedi, matsatsi a tswalo, jj.)?
- Na badudi ba fumana dijo tse phuthetsweng ha ba tswile bakeng sa letsatsi?
- Na jwala bo dumeletswe sebakeng seo?
- Na ho na le teye e fuwang badudi kgafetsa ke lehae leo (j.k. Hoseng le thapama) mme na ho na le letho le fanwang mmoho le teye eo?

Please contact the DEMENTIA SA Office

Support | Awareness | Education | Counseling | Training | Resource centre | Advocacy
info@dementiasa.org or support@dementiasa.org *www.dementiasa.org*

National Helpline 0860 MEMORY / 0860 636 679

Serapa

- Na ho na le serapa?
- Na serapa se fihlelleha ha bonolo ho badudi?
- Na badudi ba mafolofolo haholo ba kgothaletswa ho thusa ka serapeng?
- Na ho na dibanka tsa ho dula kantele?
- Na ho na le tselana e loketseng ho otlolla maoto ka serapeng? Na ho na le boitshwareletso tselaneng eo?
- Na serapa seo se a boneswa bosiu?

Ke ditshebeletso dife tsa tlatsetso tse fanwang ke lehae leo?

- Moalafi wa maoto (chiropractist)?
- Tokiso ya moriri/Sebaka sa ho kuta moriri?
- Kalafo ya mmele ka dioli/thapollo/dikalafo tse ding?
- Tuck shop kapa kantini?
- Tleliniki ya Motshehare/Diphapusi tsa Tlhahlobelo?
- Na meriana e a fanwa haeba badudi ba sa Fokoleng ba hloka tshebeletso ee?
- Ke ditshebeletso dife tse ding tsa tlatsetso tse fumanehang (j.k. Thekolohelo; Kalafo ya Mmele ka Mesebetsi; Kalafo ya Thapollo ya Mmele; Kalafo ya Puo)
- Na ho na le ngaka e fumanehang maemong a tshohanyetso?
- Na ho na le diphapusi tsa mesebetsi)?
- Na ho na le lenaneo la mesebetsi le boikwetliso tsa kgafetsa bakeng sa badudi?
- Na badudi ba kgothaletswa ho ithuta ditsebo tse ntjha?
- Na maeto afe kapa afe a kantele, ho intsha, dilektjhara, dipuo le dipontsho di a hlophiswa bakeng sa badudi?

Please contact the DEMENTIA SA Office

Support | Awareness | Education | Counseling | Training | Resource centre | Advocacy
info@dementiasa.org or support@dementiasa.org *www.dementiasa.org*

National Helpline 0860 MEMORY / 0860 636 679

- Na ho na le seabo se bapalwang ke setjhaba lehaeng leo?
- Na ba na le baithaopi ba nkang karolo kgafetsa lehaeng leo?
- Na ho na le phapusi ya ho phomola e nang le thelevishene le e se nang yona? Na thelevishene e buletswe letsatsi lohle?
- Na thelevishene ya sathalaete e a fumaneha?

Boiketlo ba balekane le Boikgutso

- Na banyalani ba dumeletswe ho kopanela phapusi?
- Na badudi ba dumeletswe ho etsa thobalano lehaeng leo?
- Na badudi ba dumeletswe ho ba le boikgutso lehaeng leo?
- Na basebetsi ba kokota pele ba kena diphapusing?
- Na boikgutso bo teng bakeng sa ho etsa mehala?
- Na ho na le dibaka tsa poraefete tsa baeti bakeng sa badudi ba kopanetseng phapusi?

Baeti

- Na badudi ba dumeletswe ho tswela kante bakeng sa matsatsi/mafelo a beke le matsatsi a phomolo?
- Na baeti ba ka tla le ho eta ka nako efe kapa efe kapa ka dinako tsa baeti feela?
- Na ho na le phapusi ya poraefete bakeng sa baeti?
- Na baeti ba tlameha ho saena ha ba fihla?
- Na seng / metswalle e kgothaletswa ho nka karolo tlhokomelong ya badudi?

Dibaka tsa Bakudi ba Fokolang

- Fumana hore ke ditjeho/phumaneho efe ya tlatsetso e teng bakeng sa tlhokomelo ya bakudi ba fokolang, leha eba ba sa e hloke qalong.

Please contact the DEMENTIA SA Office

Support | Awareness | Education | Counseling | Training | Resource centre | Advocacy
info@dementiasa.org or support@dementiasa.org *www.dementiasa.org*

National Helpline 0860 MEMORY / 0860 636 679

- Na o hlokwa ho sebedisa ngaka ya lehae kapa na o ka sebedisa ngaka ya hao?
- Na baeti ba dumeletswe ho etela sebaka sa tlhokomelo ya badudi ba fokolang haeba ba batla?
- Na ho na le bokudi / kgolofalo efe kapa efe eo ba sa kgoneng ho sebetsana le yona lehaeng leo?
- Matlakala a thepa ya bongaka a lahlwa jwang lehaeng leo?
- Na diwili tsa motho ha a se a shwele di a ananelwa?

Tse ding

- Na ho na le dibaka tse bontshitsweng tsa ho tsubela le moo ho sa tsubelweng?
- Na diphofotswana tsa batho di dumeletswe bakeng sa molemo wa ho alafa kelello lehaeng leo?
- Na badudi ba dumeletswe ho tla le diphofotswana tsa bona?
- Na badudi ba hlatswetswa sebakeng seo kapa ho tla batho ba tswang kantle?
- Na badudi ba tla kgona ho phethahatsa ditlhoko tsa bona tsa tsa semoya lehaeng leo?
- Na ho na le sebopeho sefe kapa sefe sa dipalangwang tse fumanehang bakeng sa ho ya mabenkeleng / ho intsha / ho ya ngakeng?
- Haeba badudi ba ntse ba le mafolofolo na ba ka ba le makoloi a bona sebakeng seo? Na ho na le sebaka se bolokehileng sa ho paka se fihlillehang ha bonolo?
- Na ho kile ha ba le ditletlebo dife kapa dife / dinyewe kgahlanong le lehae leo?
- Na ba na le leano le mabapi le diketsahalo tsa tlhekefetso ya maqheku? Di sebetswa jwang ha di hlahella?
- Nako ya tlhokomediso bakeng sa modudi ya batlang ho tswa lehaeng leo e telele bo bo-kae?

Please contact the DEMENTIA SA Office

Support | Awareness | Education | Counseling | Training | Resource centre | Advocacy
info@dementiasa.org or support@dementiasa.org *www.dementiasa.org*

National Helpline 0860 MEMORY / 0860 636 679

DIREFERENSE

Coni N; Davison W; Webster S

Lecture Notes on Geriatric Care 1993, 4th Edition, Blackwell Science Ltd, Oxford

Breitng J C

Caring for Older Adults – Basic Nursing Sills and Concepts. 1987, W B Saunders Company

Mokgatlo wa Bareki

The Which? Guide to an Active Retirement 1995; Financial editor: Jane Vass. Published by Which? Ltd, London

Garignan A. M

Gerontologic Nursing. 1995, Delmar Publishers, New Jersey

Tokomane ena e hlophisitswe ke:

Pherekgong 2000

(Ha ho karolo ya tokomane ena e ka kopitswang kapa ya hatiswa ntle le tumello ya mongolo e fanweng ke sengodi.

Please contact the DEMENTIA SA Office

Support | Awareness | Education | Counseling | Training | Resource centre | Advocacy
info@dementiasa.org or support@dementiasa.org *www.dementiasa.org*

National Helpline 0860 MEMORY / 0860 636 679

Dinoutsu:

Contact us:

Tel: (021) 421 0077/78
Email: info@dementiasa.org
Or support@dementiasa.org

3rd Floor,
State House,
3 Rose Street,
Cape Town

P.O. Box 16421
Vlaeberg
8018



www.dementiasa.org

Please contact the DEMENTIA SA Office

Support | Awareness | Education | Counseling | Training | Resource centre | Advocacy
info@dementiasa.org or support@dementiasa.org www.dementiasa.org

National Helpline 0860 MEMORY / 0860 636 679